

# Artists to Work

Preguntas frecuentes



Esta presentación de preguntas frecuentes se ha organizado temáticamente. Si tienes una pregunta que no ha sido respondida, anótala y tendremos un tiempo abierto de preguntas y respuestas al final de la presentación.

El documento de preguntas frecuentes estará disponible en línea a partir del lunes.



**No vivo en Phoenix por así decirlo, pero mi estudio de arte y toda mi práctica ocurren dentro de Phoenix.**

**¿Soy elegible?**

**Respuesta corta: No.**

**Para ser elegible debes de ser residente de la ciudad de Phoenix tanto en el momento de la presentación de la Etapa 1 (18 de agosto de 2024) y también cuando se otorga la subvención (octubre de 2024). La evidencia de residencia debe proporcionarse en el momento del Paso 1.**

**Respuesta larga:** Todos los dólares de las subvenciones de nuestra agencia están destinados a los residentes u organizaciones de Phoenix. Para este programa específico, con dólares de ayuda pandémica del gobierno federal, el Consejo de la Ciudad de Phoenix decidió que estos dólares específicos se destinarían a poner a los artistas de Phoenix “a trabajar”.



# Recibí otra subvención (beca) de Arte y Cultura. ¿Puedo solicitar este?

## Respuesta corta: Quizás.

- No se puede duplicar la financiación de nuestra agencia para el mismo proyecto.
- Si recibiste una subvención Artists to Work en 2023, eres elegible para solicitar otra vez (siempre y cuando el proyecto sea diferente)
- Si recibiste una subvención Artists to Work en 2024, no puedes solicitarla.



# Formo parte de un equipo de artistas. ¿Podemos postular como equipo o puedo postular en nombre del equipo?

**Respuesta corta: Los equipos o grupos no son elegibles para postularse.**

Respuesta larga: Sin embargo, hay una solución alternativa. Si un equipo de artistas tiene al menos un miembro que cumple con los requisitos por su cuenta como artista individual, esa persona puede aplicar por su cuenta. En este caso, el presupuesto (Etapa 2) deberá incluir la compensación para los colaboradores.

El artista individual (solicitante) deberá presentar su propio trabajo, proporcionar muestras que especifiquen claramente su contribución a los proyectos y describir su formación e identidad artística desde su perspectiva individual.

Si esta persona es seleccionada, el premio se otorgará al artista individual.

# Mi proyecto propuesto incluye la curaduría del arte de otros. ¿Una exposición curada es elegible para la financiación de Artists to Work?

**Respuesta corta: Solo si la exposición de otros artistas presenta en gran medida la obra original del solicitante.**

Respuesta larga: Aunque valoramos el aspecto colaborativo de la curaduría y la exhibición del trabajo de otros, esta subvención está diseñada para apoyar a los artistas en su propio trabajo individual.

Sin embargo, si tu propuesta incluye tanto tu propio trabajo como el de otros, eres elegible para ser considerado si las muestras de trabajo que proporcionas destacan claramente tu propia creatividad y capacidad artística.



## ¿Puedo usar esta subvención para mi negocio?

**No.**

Esta subvención es una para proyectos artísticos, lo que significa que está solicitando fondos para un proyecto específico basado en las artes, no para su negocio general o para gastos generales.

La propuesta debe ser original y estar basada en el arte (por ejemplo, manuscrito, producto visual, presentación/actuación, etcétera). Sin embargo, esas partidas pueden incluirse en el presupuesto del proyecto.



**¿Qué disciplinas artísticas son elegibles para aplicar?**

**Más allá de la elegibilidad, ¿cuáles son los que tienen más probabilidades de ser seleccionados?**

Cualquier disciplina de arte que sea original (literario, cinematográfico, visual, danza u otro espectáculo, diseño de ropa, música, teatro, interdisciplinario, multidisciplinario, etcétera) es considerada.

No hay un porcentaje que nos comprometamos a hacer en términos de premios, pero esperamos que el resultado sea equilibrado.

2023 - Sobre todo visual

2024 - Equilibrio entre lo visual, lo escénico y lo interdisciplinario

2025 - Esperemos que haya un equilibrio entre lo visual, lo performático, lo literario y lo interdisciplinario





# No sé cómo seleccionar la categoría de mi proyecto. ¿Cómo elijo cuál?

- La categoría de propuesta que seleccione en el momento de la presentación del Paso 1 determinará qué panel revisará su solicitud.
- Los miembros del panel tienen experiencia en relación con su panel asignado.
- Además, cada panel de categoría de propuesta utilizará criterios de evaluación únicos para guiar su puntuación.



# No sé cómo seleccionar la categoría de mi propuesta. ¿Cómo elijo cuál?

Consulte los siguientes pasos para determinar la categoría adecuada para su aplicación.

1. Considera tu propia práctica artística (histórica, actual y posiblemente futura)
2. Revise la descripción ampliada de cada categoría.
3. Considera cómo otros artistas se identifican a sí mismos y a su trabajo.



**Todavía estoy estancado en si seleccionar "Experimental" o el "Compromiso con el crecimiento artístico". Creo que soy experimental en algunos aspectos, pero estoy nervioso de no ser competitivo en la categoría.**

**Un artista experimental puede:**

- Tener una comprensión profunda de la forma y su historia/desarrollo;
- Identifícate como alguien cuya intención es superar los límites dentro de la forma;
- Incorpora materiales, procesos, técnicas y/o temas menos utilizados.

**Un artista comprometido con el crecimiento artístico puede:**

- Toma riesgos con su propio trabajo tal y como él lo define;
- Busca fácilmente oportunidades para continuar la educación y la formación en relación con su práctica artística.



**¿A qué se refiere con que el panel de "Integración Comunitaria" considerará las mejores prácticas?**

**Un artista integrado en la comunidad puede::**

- Incorporar talleres/educación en el desarrollo de su trabajo;
- Tener una relación permanente con una comunidad o vecindario de nicho;
- Tiene cierta responsabilidad en el cuidado de la comunidad en relación con el desarrollo y la presentación del trabajo creativo;
- Confíe y honre los talentos y habilidades de otros contribuyentes.



## ¿A cuántos artistas premiarás en cada categoría de propuestas?

Todo depende del número de solicitantes que serán invitados al Paso 2 y, finalmente, los que recibirán una subvención, será proporcional al número de solicitudes recibidas en cada categoría.



## ¿Puede la propuesta del proyecto cambiar del Paso 1 al Paso 2, o incluso después de haber sido adjudicada?

La propuesta de proyecto en la Etapa 1 es una propuesta preliminar.

Sin embargo, para los solicitantes que sean invitados a completar la solicitud completa, la idea principal de la propuesta preliminar debe mantenerse en la solicitud final.

Una vez otorgada la subvención, cualquier cambio significativo en el proyecto y/o en el presupuesto del proyecto debe ser presentado a nuestro personal de subvenciones y recibir aprobación formal.



# ¿Debo abordar cómo se presentará mi proyecto al público dentro de la aplicación?

No, es innecesario, sobre todo teniendo en cuenta que tienes un número limitado de palabras para compartir sobre tu proyecto.

Enfócate en el trabajo que se está realizando, no en cómo se presentará, a menos que el proceso de creación incluya a miembros de la comunidad y sea útil para explicar cómo se concibe o construye el arte.

Los artistas seleccionados tendrán la opción de presentar su propio trabajo al público dentro de los límites de la ciudad de Phoenix y/o de participar en una exhibición en enero de 2026, coordinada y promovida por el Departamento de Arte y Cultura de Phoenix.



## ¿Que aspectos de una propuesta de proyecto suelen destacarse mas durante la evaluación?

Normalmente los panelistas se enfocan si el artista tiene la habilidad necesaria para llevar a cabo el proyecto propuesto con éxito.

Coherencia de la solicitud.





**¿Es posible ver la solicitud completa antes de completarla?**

**¡Sí! Puede ver las pautas completas y todas las preguntas de la solicitud en nuestro sitio web.**

**[www.phoenix.gov/arts/grants-program/artiststowork](http://www.phoenix.gov/arts/grants-program/artiststowork)**



## ¿Qué apoyo ofrecen a los candidatos?

- Reuniones individuales virtuales o telefónicas (tantas como necesites)
- Apoyo y herramientas en inglés y español
- Sesiones informativas y talleres
- Escuchar a los artistas seleccionados anteriores
- Preguntas frecuentes

\*Retroalimentación limitada sobre solicitudes anteriores debido a capacidad.



## Si envié mi solicitud pero quiero hacer una edición, ¿puedo entrar yo mismo para editar o enviar una solicitud corregida?

**Short answer: Por lo general, no.**

Respuesta larga: El portal de SurveyMonkey no permite editar las solicitudes enviadas. Sin embargo, si accidentalmente envías el Paso 1 de la solicitud mucho antes de la fecha límite y envías un correo electrónico para que se elimine tu solicitud y puedas reiniciarla, eliminaremos la solicitud y podrás volver a enviarla.

- Se recomienda encarecidamente redactar la aplicación en una aplicación de Word o en una aplicación de escritura basada en la nube antes de pasar a cada uno de los portales para el envío.
- Para los solicitantes invitados del Paso 2, los borradores se pueden guardar, pero no puede realizar ediciones una vez que envíe la solicitud.



## ¿Puedo presentar más de una solicitud?

No

Si envía varias solicitudes, solo pasaremos una por el proceso de revisión, dado que es elegible para ser considerada.



## ¿Aceptan solicitudes tardías?

**No se aceptarán envíos tardíos.**

Tanto la Etapa 1 como la Etapa 2 deben presentarse en sus respectivas fechas a las 11:59 p.m. Nuestro personal no está disponible los fines de semana para ayudar con la presentación de solicitudes. En otros programas de subvenciones, hemos aceptado solicitudes tardías, pero debido al alto volumen de solicitudes presentadas, no aceptamos presentaciones tardías.



**¿Hay algo diferente  
en este ciclo en la  
aplicación?**

**¡Muestras de trabajo!**

i



## ¿Puede proporcionar consejos de muestra de trabajo para el Paso 1?

- Revisa la guía de muestras de trabajo
- Si tiene una disciplina que incluye colaboradores, especifique exactamente cuál era o es su rol en la muestra de trabajo
- Proporcione muestras de trabajo que muestren el trabajo terminado, no los trabajos en progreso o los componentes no pulidos de su proyecto propuesto
- Pida a otras personas que revisen sus muestras de trabajo
- ¡Cuantas menos distracciones, mejor!



# ¿Qué cualidades busca el jurado en un proyecto para considerarlo merecedor de esta subvención?

Se instruye a los miembros del panel para que se ajusten a los criterios de evaluación establecidos al decidir si deben recomendar, recomendar con reservas o no recomendar la solicitud.

Esto significa que deben basar su decisión en los criterios específicos que se han definido para asegurar una evaluación justa y consistente.





## ¿Qué cualidades tenían en común las candidaturas seleccionadas?

- Lenguaje concreto (menos abstracciones)
- Ideas organizadas que no confundan a los revisores sobre lo que imaginas como proyecto
- Incluir algo de la historia personal es importante, pero las solicitudes no deben verse abrumadas por ella.
- Solicitantes que sepan contar su historia de desarrollo



# ¿Cómo será más competitiva mi aplicación?

Las recomendaciones generales para elaborar una solicitud competitiva en ambas etapas (1 y 2 ) incluyen ser **claros, concretos y directos** en las respuestas de la narrativa de la solicitud.

Los panelistas buscarán una **conexión** entre la educación, conocimientos y formación del solicitante, su propuesta de proyecto y las muestras de trabajo. En la segunda etapa de la solicitud completa, los panelistas también buscarán una conexión entre la narrativa completa, las muestras de trabajo y el presupuesto del proyecto.



## ¿Que errores comunes observan en las aplicaciones que podríamos evitar?

1. Asegúrate de que el primer enunciado responda claramente a qué es la propuesta del proyecto.
2. Evita proporcionar demasiada información sobre un solo aspecto y descuidar los demás elementos importantes.
3. No incluyas más de una idea para el proyecto; debes presentar solo una propuesta principal.
4. Evita dar respuestas generales y asegúrate de proporcionar detalles específicos y relevantes.
5. Cuando un proyecto tiene varias partes, es importante organizarlo de manera clara y coherente.

**¿Es la etapa de la carrera una parte importante del proceso de selección?**

Este programa de subvenciones está destinado a artistas emergentes o en una etapa intermedia de su carrera.



**¿Los panelistas  
buscan proyectos  
que beneficien solo a  
una comunidad más  
amplia, o se aceptan  
proyectos personales  
en la misma  
proporción?**

La categoría de propuesta "Integración Comunitaria" está específicamente destinada a artistas y proyectos que beneficien a una comunidad amplia o específica.



# ¿Cómo influye la presencia o la popularidad de un artista en las redes sociales en tu decisión?

**De nada. El criterio de evaluación es lo que se tiene en cuenta a la hora de revisar una solicitud.**

Los criterios de evaluación de la Etapa 1 son generales.

Los criterios de evaluación de la Etapa 2 son específicos de la categoría de la propuesta.

## ¿La política personal del artista influye en tu decisión?

Nuevamente, los criterios de evaluación de cada categoría de propuesta son los que se tienen en cuenta al revisar una solicitud.



# ¿Qué apoyo se ofrece a los artistas seleccionados?

El apoyo a los artistas seleccionados ha evolucionado desde el primer ciclo.

- Subvención de \$7500 (exenta de impuestos por un último año)
- Promoción de premios (kit de redes sociales)
- Desarrollo profesional
- Check-ins del personal
- Producción y promoción de la exhibición

